



Ajax
MotionProtect Plus

Quick Start Guide
 Before using the device, we strongly
 recommend reviewing the User Manual on the website.

Краткая инструкция
Прежде чем использовать устройство,
изучите Руководство пользователя на сайте.

Guida rapida
Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di consultare il Manuale Utente disponibile sul sito.

Schnellstart-Anleitung
 Bevor Sie das Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Online-Benutzerhandbuch zu lesen.

Užívateľská príručka
Pred použitím zariadenia odporúčame preštudovať ďalšie informácie uvedené na webe.

EN

Sensitive element	PIR and microwave sensor
Motion detection distance	Up to 12 m
Motion detector viewing angles (H/V)	88.5° / 80°
Animal ignoring option	Yes, height up to 50 cm, weight up to 20 kg
Tamper protection	Yes
Frequency band	868.0 – 868.6 MHz or 868.7 – 869.2 MHz, depending on the sales region
Maximum RF output power	8.57 dBm / 7.20 mW (limit 20 mW)
Radio signal range	Up to 1200 m (any obstacles absent)
Power supply	1 battery CR123A, 3 V
Battery life	Up to 5 years
Operating temperature range	From +5°C to +40°C
Operating humidity	Up to 75%
Overall dimensions	110 x 65 x 50 mm
Weight	96 g

Complete Set: 1. MotionProtect Plus; 2. SmartBracket mounting panel; 3. Battery CR123A (pre-installed); 4. Installation kit; 5. Quick Start Guide

Warranty: Warranty for Ajax devices is valid for two years after the purchase date and does not apply to the supplied accumulator. If the device does not work correctly, you should first contact the support service—in half of the cases, technical issues can be solved remotely!

Manufacturer: "AS Manufacturing" LLC.
Address: 5 Sklyarenko Str., Kyiv, 04073, Ukraine.
www.ajax.systems

Чутливий елемент	PIR-сенсор та мікрохвильовий датчик
Дальність виявлення руху	До 12 м
Кути огляду датчика руху (Г/В)	88,5° / 80°
Опція ігнорування тварин	Є, вага до 20 кг, зріст до 50 см
Захист тампером	Є
Діапазон частот	868,0 – 868,6 МГц
Максимальна потужність радіосигналу	До 20 мВт
Дальність радіосигналу	До 1200 м (за відсутності перешкод)
Живлення	1 батарея CR123A, 3 В
Термін роботи від елемента живлення	До 5 років
Діапазон робочих температур	Від -10°С до +40°С
Робоча вологість	До 75%
Габарити	110 x 65 x 50 мм
Вага	96 г

Цим гарантуємо, що означене радіообладнання розроблене таким чином, що воно може експлуатуватися в Україні за призначенням, не порушуючи встановлені умови користування радіочастотним ресурсом України.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ:
Справжнім ТОВ «АС Манюфектурінг» заявляє, що тип радіообладнання Ajax MotionProtect Plus відповідає Технічному регламенту радіообладнання.

Гарантійні зобов'язання: Гарантія на пристрої Ajax діє протягом двох років від дати покупки і не поширюється на комплектну батарею. Якщо пристрій не працює належним чином, рекомендуємо спочатку звернутися в службу підтримки і в половині випадків технічні питання можуть бути вирішені відалено!

Повний текст гарантійних зобов'язань
— на сайті: **ajax.systems/ua/warranty**

Виробник: ТОВ "АС Манюфектурінг".
Вул. Скляренка, 5, м. Київ, 04073, Україна.
www.ajax.systems

Чувствительный элемент	PIR-сенсор и микроволновой датчик
Дальность выявления движения	До 12 м
Углы обзора датчика движения (Г/В)	88,5° / 80°
Опция игнорирования животных	Вес до 20 кг, рост до 50 см
Защита тампером	Есть

Комплектация: 1. MotionProtect Plus; 2. Крепежная панель SmartBracket; 3. Элемент питания CR123A (предустановлен); 4. Монтажный комплект; 5. Краткая инструкция

Гарантийные обязательства: Гарантия на устройства Aйжа действует на протяжении двух лет с даты покупки и не распространяется на комплектную батарею. Если устройство работает ненадлежащим образом, рекомендуем сначала обратиться в службу поддержки – в половине случаев технические вопросы могут быть решены удаленно!

Производитель: ООО «АС Манюфекчуринг».
04073, Украина, г. Киев, ул. Скляренко, 5.
www.ajax.systems

Información importante: Este producto se puede utilizar en todos los estados miembros de la UE. Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. Se han realizado todas las pruebas de radio esenciales.

Sensor	Sensor infrarrojo pasivo y microondas
Distancia de detección de movimiento	Hasta 12 m
Ángulos de visión del detector de movimiento (H/V)	88.5° / 80°
Opción ignorar animales	Sí, de hasta 50 cm de alto y peso hasta 20 kg
Tamper anti-sabotaje	Sí
Banda de frecuencia	868.0–868.6 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia de salida	8.57 dBm / 7.20 mW (hasta 20 mW)
Rango de la señal de radio	Hasta 1,200 m (sin obstáculos)
Fuente de alimentación	1 pila CR123A, 3 V
Duración de la batería	Hasta 5 años
Rango de temperaturas de operación	De +5°C a +40°C
Humedad de funcionamiento	Hasta 75%
Dimensiones generales	110 x 65 x 50 mm
Peso	96 g

PRECAUCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA DE TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES

ajax.systems/es/warranty
Contrato de usuario: [ajax.systems/es/end-user-agreement](#)
Soporte técnico: support@ajax.systems

Nome del prodotto:
Rilevatore di movimento wireless con sensore microonde
MotionProtect Plus – rilevatore di movimento wireless con sensore microonde. Rileva il movimento fino a una distanza di 12 metri, filtra le interferenze termiche; immune agli animali.

Elemento sensibile	Sensore PIR e sensore a microonde (24 GHz)
Portata rilevazione di movimento	Fino a 12 m
Angolo di visione del rilevatore di movimento (H / V)	88.5°/80°
Possibilità di ignorare gli animali domestici	Peso fino a 20 kg, altezza fino a 50 cm
Tamper anti-sabotaggio	Sì
Gamma di frequenze	868.0-868.6 MHz
Potenza irradiata efficace (ERP)	8.57 dBm / 7.20 mW (fino 20 mW)
Portata segnale radio	Fino a 1200 m (senza ostacoli)
Alimentazione	1 batteria CR123A, 3 V
Durata batteria	Fino a 5 anni
Temperatura di funzionamento	De +5°C a +40°C
Umidità massima	Fino a 75%
Dimensioni	110 x 65 x 50 mm
Peso	96 g

Informazioni importanti: Questo prodotto può essere usato in tutti gli Stati membri dell'UE. Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della Direttiva 2014/53/UE. Sono state effettuate tutte le serie di prove radio essenziali.

ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE IN CASO DI SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA CON UN TIPO DI BATTERIA NON CORRETTO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI

Set completo: 1. MotionProtect Plus; 2. Pannello per il montaggio SmartBracket; 3. Batteria CR123A; 4. Kit d'installazione; 5. Guida rapida

Garanzia: I dispositivi Ajax sono coperti da una garanzia valida per due anni a partire dalla data di acquisto. Tale garanzia non è valida per l'accumulatore fornito insieme ai dispositivi. Se il dispositivo non funziona correttamente, si prega di contattare il servizio di supporto. Nella metà dei casi si riesce a risolvere i problemi tecnici a distanza!

Il testo integrale della garanzia è disponibile sul sito:
ajax.systems/it/warranty
Contratto con l'utente finale: **ajax.systems/it/end-user-agreement**
Supporto tecnico: **support@ajax.systems**

Produttore: "AS Manufacturing" LLC.
Indirizzo: 5 Sklyarenko street, Kyiv, 04073, Ucraina.
www.ajax.systems

Nom du produit: Détecteur de mouvement sans fil avec capteur à micro-ondes
MotionProtect Plus – détecteur de mouvement sans fil avec senseur de microondes. Détecte les mouvements à une distance de 12 mètres, filtre les interférences du climatiseur, ignore les animaux.

Élément sensible	Capteur PIR et capteur micro-ondes (24 GHz)
Portée de détection de mouvement	Jusqu'à 12 m
Angles de vision du détecteur de mouvement (H / V)	88.5°/80°
Possibilité d'ignorer les animaux domestiques	Poids jusqu'à 20 kg, hauteur jusqu'à 50 cm
Tamper anti-sabotage	Oui
Gamme de fréquence	868.0-868.6 MHz
Puissance apparente rayonnée (PRA)	8.57 dBm / 7.20 mW (jusqu'à 20 mW)
Portée du signal radio	Jusqu'à 1200 m (sans obstacles)
Alimentation d'énergie	1 pile CR123A, 3 V
La vie de la batterie	Jusqu'à 5 ans
Plage de température de fonctionnement	De +5°C à +40°C
Humidité maximale	Jusqu'à 75%
Dimensions	110 x 65 x 50 mm
Poids	96 g

Informations importantes: Ce produit peut être utilisé dans tous les États membres de l'UE. Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. Toutes les suites de tests radio essentielles ont été réalisées.

AVERTISSEMENT: RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN MODÈLE INCORRECT. ÉLIMINEZ LES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS

Kit complet: 1. MotionProtect Plus; 2. Panneau de montage SmartBracket; 3. Batterie CR123A; 4. Kit d'installation; 5. Guide rapide

Garantie: La garantie pour les appareils Ajax est valable deux ans après la date d'achat et ne s'applique pas à l'accumulateur fourni. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vous devez d'abord contacter le service d'assistance - dans la moitié des cas, les problèmes techniques peuvent être résolus à distance!

Le texte intégral de la garantie est disponible sur le site Internet:
ajax.systems/fr/warranty
Accord d'utilisation: **ajax.systems/fr/end-user-agreement**
Support technique: **support@ajax.systems**

Fabricant: "AS Manufacturing" LLC.
Adresse: 5 rue Sklyarenko, Kyiv, 04073, Ukraine.
www.ajax.systems

Produktname: Kabelloser Bewegungsmelder mit Mikrowellensensor
MotionProtect Plus – kabelloser Bewegungsmelder mit Mikrowellensensor. Erkennt Bewegung in einer Entfernung von bis zu 12 Metern und filtert thermische Störungen; ignoriert Tiere.

Sensorelement	PIR- und Mikrowellensensor (24 GHz)
Reichweite der Bewegungserfassung	Bis zu 12 m
Beobachtungswinkel des Bewegungsmelders (waagrecht/senkrecht)	88.5°/80°
Tierimmunität	Gewicht bis zu 20 kg, Höhe bis zu 50 cm
Schutz durch Sabotagekontakt	Ja
Frequenzbereich	868,0-868,6 MHz
Spitzenleistung des Funksignals	8,57 dBm / 7,20 mW (Bis zu 20 mW)
Funksignalreichweite	Bis zu 1200 m (im Freien)
Speisung	1 Batterie CR123A, 3 V
Lebensdauer der Batterie	Bis zu 5 Jahre
Arbeitstemperaturbereich	+5°C bis +40°C
Arbeitsfeuchtigkeit	Bis zu 75%
Außenmaße	110 x 65 x 50 mm
Gewicht	96 g

Wichtige Informationen: Dieses Produkt darf in allen EU-Mitgliedstaaten verwendet werden. Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU. Alle wesentlichen Funk-Testreihen wurden durchgeführt.

VORSICHT: EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. ENTSORGUNG GEBRAUCHTER BATTERIEN GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN

Komplettsatz: 1. MotionProtect Plus; 2. Montageplatte SmartBracket; 3. Batterie CR123A (mitgeliefert); 4. Montagesatz; 5. Kurzanleitung

Gewährleistung: Die Gewährleistung für Ajax-Geräte gilt für zwei Jahre nach dem Kaufdatum und gilt nicht für den mitgelieferten Akku. Sollte das Gerät nicht wunschgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte zuerst an unseren Kundendienst, der bei 50 % der Fälle die technischen Probleme lösen konnte!

Der vollständige Text der Gewährleistung ist auf der Website verfügbar:
ajax.systems/de/warranty
Benutzervereinbarung: **ajax.systems/de/end-user-agreement**
Technischer Kundendienst: **support@ajax.systems**

Hersteller: „AS Manufacturing“ LLC.
Anschrift: Sklyarenkostraße 5, 04073, Kiew, Ukraine.
www.ajax.systems

Název zařízení: Bezdrátový detektor pohybu s mikrovlnným senzorem
MotionProtect Plus – bezdrátový PIR detektor pohybu s mikrovlnným senzorem. Detekuje pohyb až na vzdálenost 12 metrů, filtruje termální rušení a ignoruje pohyb domácích zvířat.

Detekční element	PIR senzor + MW senzor 24 GHz
Dosah detekce pohybu	Do 12 m
Detekční úhel (Horizontálně / Vertikálně)	88.5°/80°
Funkce ignorování pohybu domácích zvířat	Do hmotnosti 20 kg a výšky 50 cm
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Ano (Tamper)
Citlivost detekce	3 úrovně nastavení (nízká / střední / vysoká)
Frekvenční pásmo	868.0-868.6 MHz
Effektivní vyzařovaný výkon	8.57 dBm / 7.20 mW (do 20 mW)
Dosah rádiového signálu	Do 1 200 m (bez překážek)
Napájení	1 baterie CR123A, 3 V
Životnost baterie	Až 5 let
Rozmezí provozní teploty / vlhkosti	Od +5°C do +40°C / do 75% bez kondenzace
Doporučená instalační výška	2.4 m
Rozměry	110 x 65 x 50 mm
Hmotnost	96 g

Důležité informace: Toto zařízení může být použito ve všech zemích napříč EU. Zařízení vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU. Veškeré rádiové testy byly provedeny.

UPOZORNĚNÍ: RIZIKO VÝBUCHU V PŘÍPADĚ POUŽITÍ NESPRÁVNÉHO TYPU BATERIE. POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SOULADU S POKYNY.

Obsah balení: 1. MotionProtect Plus; 2. Montážní panel SmartBracket; 3. Baterie CR123A (předinstalovaná); 4. Spojovací materiál; 5. Uživatelská příručka

Záruka: Záruční lhůta pro zařízení od Ajax Systems Inc. trvá 2 roky od zakoupení produktu a nevztahuje se na přiloženou baterii. Pokud zařízení nepracuje správně, doporučujeme nejprve kontaktovat technickou podporu - v polovině případů mohou být technické problémy vyřešeny na dálku!

Úplné znění záruky je k dispozici na webových stránkách:
ajax.systems/warranty
Uživatelská smlouva: **ajax.systems/end-user-agreement**
Technická podpora: **support@ajax.systems**

Výrobce: "AS Manufacturing" LLC.
Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.
www.ajax.systems

Názov zariadenia: Bezdrôtový detektor pohybu s mikrovlnným senzorem
MotionProtect Plus – bezdrôtový PIR detektor pohybu s mikrovlnným senzorem. Deteguje pohyb až na vzdialenosť 12 metrov, filtruje termálne rušenie a ignoruje pohyb domácich zvierat.

Detekčný element	PIR senzor + MW senzor 24 GHz
Dosah detekcie pohybu	Do 12 m
Detekčný uhol (Horizontálne/Vertikálne)	88.5°/80°
Funkcia ignorovanie pohybu domácich zvierat	Do hmotnosti 20 kg a výšky 50 cm
Ochrana proti neoprávnenej manipulácii	Áno (Tamper)
Citlivosť detekcie	3 úrovne nastavenia (nízka / stredná / vysoká)
Frekvenčné pásmo	868.0-868.6 MHz
Effektivní vyzařovaný výkon	8.57 dBm / 7.20 mW (do 20 mW)
Dosah rádiového signálu	Do 1 200 m (bez prekážok)
Napájanie	1 batéria CR123A, 3 V
Životnosť batérie	Až 5 rokov
Rozmedzie prevádzkovej teploty / vlhkosti	Od +5°C do +40°C / do 75% bez kondenzácie
Odporúčaná inštalačná výška	2.4 m
Rozmery	110 x 65 x 50 mm
Hmotnosť	96 g

Dôležité informácie: Toto zariadenie môže byť použité vo všetkých krajinách naprieč EÚ. Zariadenie vyhovuje základným požiadavkám a ďalším príslušnými ustanoveniam smernice 2014/53/EÚ. Všetky rádiové testy boli vykonané.

UPOZORNENIE: RIZIKO VÝBUCHU V PRÍPADE POUŽITIA NESPRÁVNÉHO TYPU BATÉRIE. POUŽITÉ BATÉRIE ZLIKVIDUJTE V SÚLADE S POKYNNMI.

Obsah balenia: 1. MotionProtect Plus; 2. Montážny panel SmartBracket; 3. Batéria CR123A (predinštalovaná); 4. Spojovací materiál; 5. Uživatelská príručka

Záruka: Záručná lehota pre zariadenie od Ajax Systems Inc. trvá 2 roky od zakúpenia produktu a nevzťahuje sa na priloženú batériu. Ak zariadenie nepracuje správne, doporučame najprv kontaktovať technickú podporu - v polovici prípadov môžu byť technické problémy vyriešené na diaľku!

Úplné znenie záruky nájdete na internetovej stránke:
ajax.systems/warranty
Uživatelská zmluva: **ajax.systems/end-user-agreement**
Technická podpora: **support@ajax.systems**

Výrobca: "AS Manufacturing" LLC.
Adresa: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine.
www.ajax.systems